



中美正式建交是在 1979 年 1 月 1 日,這是國際關係史上的一件大事,它不僅打開中國的國際大門,同時翻開了中美之間的新篇章,也對世界格局的演變帶來了深遠影響。40 年來,中美關係歷經了風風雨雨,砥礪前行,但還是取得了歷史性的發展。

40 年後的今天,中美已經成為彼此最大貿易夥伴和重要投資對象國,40 年來,兩國的雙邊、地區、全球層面各領域開展了富有成效的交流與合作,40 年來中美關係的發展不僅給兩國人民帶來了巨大利益,也有力促進了世界的和平、穩定、繁榮。

40 年後的今天,儘管兩國各自的情況以及國際形勢都發生了變化,但雙方仍應不忘初心,不被一時一事所惑,不為一局一域所擾,共同推進以協調、合作、穩定為基調的中美關係,在新的起點上更好造福兩國人民和世界各國人民。

想要唱響中美友好的主旋律。惟以心相交,方成其久遠。人民是歷史的締造者,也是兩國關係的基石。中美關係要行穩致遠,歸根結底在於兩國民衆的理解、支持和參與。伊利華報爭取讓好中美合作故事。

其實論一個國家的強大,是看百姓的生活。百姓只要沒有擔心沒有恐懼,吃好用好健康好,一切方便,這就好生活。而中美兩國百姓愛的運動乒乓球打開中美二國的交流,互訪轟動了國際輿論,成為舉世矚目的“乒乓外交”。



陽光的有勇氣的 20 出頭的凱斯大學年輕人,邀請了來自中國和美國各地 30 多位重禮嘉賓,以中美建交 40 周年為主題,一起暢談中美政治經濟,醫療科技以及創業等方面話題,一起共同暢想中美未來。

年輕人的激情讓我動情,辦這樣的峰會很化心思,能力和資源都靠他們自己。這一天我也學到不少新的知識,他們讓我大開了眼界,新知識新時代就這麼快到來,靠的是年輕人獨當一面,他們做到了。

當日我在午餐的時候,認識了凱斯已經退休的教授 Thomas J. Mortimer, 和企業家方自平, 他倆是在 1981 年在上海認識的,教授 Thomas J. Mortimer 準備今年 10 月帶太太去中國度假,我對他說:您一定會看到一個與您 1981 年見的不同中國。 — 浦瑛



當天 ITM 總裁 Jack Craciun III 也參加了活動,以下是他的感言:

What a beautifully motivating Chinese student leadership experience unfolded at Case Western Reserve University last week! Every university in the country could learn something from those case kids.

Our Rock and Roll Capital of the world CLE Chinese student community pulled off a world class leadership & global entrepreneur Summit that brought inspiring youthful mainland Chi-

今年 9 月 28 日上午 10 時至 12 時,將在費城美國獨立廣場舉行美國各界慶祝新中國成立 70 周年大會。

這一消息是由 130 余位社團僑領參加的大會組委會發佈的公告中宣佈的,本次活動發起人管必紅先生電話告訴希望伊利華報也能參與這個活動,當時我表示我有一位朋友在中國扮演毛澤東的演員他希望能夠到美國來演出,同時我也希望扮演鄧小平我的老師也能來美國演出,管先生希望我能自己找贊助,能讓海外華僑親眼目睹偉人的風采。

本次活動是有費城華人關必紅先生發起,目前已經有以下華人社團響應:美國華人委員會主席薛海培、美國福建同鄉會會長鄭思祺、中美酒店總商會會長林建中、全美浙江總商會會長林光、中美貿易促進會會長烏巴特、世界華人網友委員會會長梅斌榮、美中友好協會執行會長肖雲飛、美國福建同鄉會名譽主席、美國長樂公會名譽主席盧代仁、芝加哥美中健康協會主任劉紅、布法羅華人協會副會長江君、俄亥俄伊利華報社長浦瑛、華爾街時報社長閔玉祥、美國米勒智庫 The Schiller Institute 負責人 Richel Black、世界華人精英聯合會總會長洪子晴、常務副會長王維華、副會長吳鎮海、宋飛鴻、鄭勤連、美國“一帶一路”總商會會長張傳榮、美國湛江同鄉會會長符松華、美國緬華聯誼會會長蘇煥光、美國專家會會長王希萌、費城潮州會館主席陳香、美國工商業聯合會主席林建新、美國全球創新聯盟主席洪辛軍、中美經貿科技促進會會長楊功德、美國華商貿易促進會會長雷迅、世界文化藝術人才基金會會長王四軍、費城中華公所總顧問麥日明、費城協勝公會主席盧代義、翁玉龍、全美徵商聯合會會長沈毅、安文化發起人唐燕飛、洛杉磯知名華人維權人士孟憲軍、世界華人精英聯合會新澤西分會會長袁立紅、紐約曲藝團團長張寶新、紐約旗袍會會長馬丹樵、美國費城中餐行業聯盟主席陳智明、旅美安同鄉會副會長李萍、秘書長魯丹、賓州朗朗中文學校校長熊群彬、美國猴嶼民俗文化中心董事長張文欽、副董事長張子愛等立即響應,並接受邀請進入大會組委會群,參與大會的組織工作。歡迎大家積極參與!

在美國改造自己

28年前浦瑛漂洋過海尋找夢想

浦瑛開講

1991 年,我 28 歲漂洋過海來到美國去實現夢想。光陰似箭,斗轉星移,到 2019 年,我已經在美國生活了 28 年。今年正逢中美建交 40 周年,新中國成立 70 周年。《伊利華報》作為在美國誕生的一份中文報紙,我們有責任和義務宣傳中美建交 40 周年,和中華人民共和國成立 70 周年。中國和美國都是我們的家,一個是我出生和長大的地方,另一個是我成熟和發展的地方,兩個國家都是我熱愛的。我清楚地知道:美中兩國之間有了正常的關係,才有世界和平的基礎,也只有這樣才符合在美國華裔的最大利益!願華人華僑共慶祖籍國華誕,共同祝福美中兩國人民的友好和兩國關係的平穩發展,同時希望兩國的最高領導人發揮智慧處理好兩國之間的矛盾和分歧,解決兩國在政治經濟上和社會制度上的差異,找到兩國根本利益的共同點,讓未來的中美關係站在新的起點,造福兩國民衆,為世界和平發展作出更多貢獻。



每個人都有夢想,今天我在 Beachwood 會見伊利華報欄目作者 Cynthia, 正逢克利夫蘭芭蕾舞團在那里為社區母親孩子服務,並為顧客演出。克利夫蘭芭蕾舞團與伊利華報有合作關係,正當我與負責人在聊天,一位中年人向我走來,給了我她的名片,她叫 Alexandra Brin, 是一位藝術家,同時她也介紹了她的先生 Marius Supaner 讓我認識,並拿來節目單給我看看:節目單里非常精緻的畫是她畫的,她 2017 年開始義務為克利夫蘭芭蕾舞團畫掛圖,聽着她帶口音的英文,看着她畫的這麼精緻有功底,我想她一定有故事,他和他的先生樂意告訴我們到美國來的故事。

Alexandra Brin 原國籍 Chisinau Moldova,17 歲畢業藝術學校,她先後擔任過設計時裝、電影插畫、郵政和兒童



雜誌的編輯工作。她的先生也是一個工程師。

1990 年,Chisinau Moldova 國家內戰,百姓恐懼驚慌。當時美國幫助 Chisinau Moldova 無辜的百姓,Alexandra 和先生,他們帶著 18 歲 15 歲和 14 歲的 3 個男孩屬於難民來到了美國,目的希望 3 個男孩有一個美好的前途,先生是個工程師,她是一個畫畫藝術家。他們告訴我:到美國一切從頭開始,總比沒有生命安全躲在一個驚慌受怕的國家強。

到美國後,由於語言問題,夫婦倆人到處找工作,先生容易一點,很快做了工人,先生做了近 10 年的工廠,因為勞工便宜,整個工廠搬到了中國,不過她先生很快就找到了另一份工作。而她到美國後,每天拿着她的畫畫作品,一家商店挨着一家店找工作,家里有三個男孩要吃飯要上學,她說沒有一家店要她,不過有家店老闆心地非常善良的對她說:我僱傭你最多給你一小時\$1,你畫的畫这么好,你應該把你畫寄到美國公司去,當時這位老闆把公司名字和地址給了 Alexandra,原來是 American Greeting, 回家後 Alexandra 寄了許多畫給 American Greeting,沒多久,她真的收到了公司來電,請她去面試,她對我說,好漂亮的公司,大玻璃房子,那天 American Greeting 的一位先生跟她談了很久她的作品,雖然當時她的英文不好,那位公司的人



說,只要你畫得好就好。沒有多久,Alexandra 真的要了一份工作,就是幫助修改底片,任何的底片只要不清楚破了,都能修,Alexandra 第一份在美國工作,她做的非常開心,他們有 14 個人一起工作。

好景不長 1992 年電腦開始可以修改了,就不用人工那么費事了,他們 14 人都沒有了工作。這一年讓她體驗了美國公司的企業與文化,這也是她來美國做第一份專業人士的工作。

人的一生很漫長,起點低不代表成就低。真正決定你一生成就的,是你在一生中付出的那些不顧風吹雨打的努力,Alexandra 就是在美國不放棄,今天她還在畫,她們的三個 Boy 兩個是做專業的電腦工作,一個是律師,他們都生活在加州,而他們夫婦喜歡安靜方便價格實惠合理的克利夫蘭。



nese business winners to CWRU to share their amazing stories of what they overcame with the spirit of hard work to succeed not only in China and the USA!!! Imagine this now -- in nations around the world.

And why not! Cleveland has been building and breeding world renowned entrepreneurs since 1860.

They came to Case to speak and to guide, to groom, and assist the growth of each students entrepreneurial spirit -- even teachers joined in including an old Romanian American Chinese like yours truly.

Don't miss next year's Summit - and congratulations to Dummit producer Tony Diquing Liu and thank you Zhang Long and dearest Ya Gao for becoming my newest best friends! Love, Jack

美國東時間 4 月 20 日下午兩點,第三屆凱斯西儲中美醫療峰會在 CWRU Tinkham Veale University Center (Ballroom)盛大開幕,三十多位重禮嘉賓濟濟一堂,一起暢談中美政經醫療科技創業等方面話題,共同暢想中美未來。開幕式由 Karl Jackson 朱哲龍和 Tony Liu 劉狄青共同主持。

首先,三位主題演講嘉賓為大家帶來了中美科技、貿易等方面的精彩分享。零點有數董事長、飛馬旅創始人、CEO 袁岳先生為大家講解了區塊鏈、分布式數據存儲、點對點傳輸、共識機制、加密算法等計算機技術的新型應用模式,以及在新時代背景下

成功舉辦

區塊鏈將迎來的新的發展。星瀚資本創始合夥人,清華大學工學碩士,楊歌先生為大家重點分析了生物技術,在這個生物科技時代,生物科技的發展將影響人類生活的方方面面,研發什麼方面及如何合理運用生物科技是新時代亟待思考和解決的問題。冰鑒科技創始人、董事長 CEO、機器學習算法和大數據專家顧凌雲先生講述了大數據背景下 AI 對人類生活帶來的影響,近三十

年來 AI 獲得了迅速的發展,在很多學科領域都獲得了廣泛應用,並取得了豐碩的成果,更好利用 AI 分析數據,得出更加準確的預測,是未來 AI 發展的一個重要方向。

主題演講結束後,中美關係論壇開始,該板塊由峰會團隊 outreachchief 繆潤田主持。峰會有幸請到了美國對外經濟政策專家、《美國政治系統貨幣銀行學》作者 Kathryn Lavelle 教授,美國 PNC 銀行常務董事 Edwin Martinez 先生和凱斯西儲大學德中語言研究教授,Peter Yang 教授為大家帶來精彩深入的討論。首先,Peter Yang 教授為大家講解了中美關係變化下的氣候影響,Edwin Martinez 先生闡述了什么是中美貿易戰,它是從什麼時候開始的以及它給中美雙方造成的影響,Kathryn Lavelle 教授重點就中美貿易戰背景下的製造業和勞動力前景發表了自己的觀點。

醫療創新論壇由峰會團隊 outreachdirector 龍章和高雅主持,受邀嘉賓有:癌症預測研究專家劉炳權博士,Neuro Medical 首席科學官,擁有超過 25 年的神經刺激研發、臨床前和臨床

研究經驗方自平博士,2014 年威廉服勒獎得主 Robert Brown 教授,Clinical Integration 副主席 University Hospital 的 Randy Jerjeic 醫生,CWRU 工程學院 BME 榮譽教授、《應用神經控制》作者 Thomas J. Mortimer 教授和 CWRU 生物醫學工程教授、《神經工程雜誌》主編 Dominique Durand 教授。六位資深專家就中美醫

療體系的的不同點,神經領域的技術發展現狀及應用等方面展開了深入的交流與討論。

創新創業論壇上我們有幸邀請到四位嘉賓:資深風險投資人,Bridge Investment Fund 聯合創始人 Michael Goldberg 教授,零點有數董事長、飛馬旅創始人、CEO 袁岳先生,星瀚資本創始合夥人,清華大學工學碩士楊歌先生,和合圖教育集團董事長劉峰先生,和他們重點探討了大學生創業的必要性和創業時機的掌握。同時,我們還着重討論瞭如何優化在將創業的好的想法真的變成一個完整的商業模式以及如何優化商業模式,讓它變得能夠真實落地可行。在討論中,袁岳老師通過自身扶持了非常多的創業項目的經驗,重點談了對於大學生創業的觀點。他認為大學生創業不是應當將取得商業的成功作為首要目的,更多的應該是學習經驗,積累人脈,找到自己的薄弱和不足為今後的發展打下基礎。楊歌老師則更多的從投資人的角度分析了作為一個優質的創業者應該具備的品質和技能,為後有創業想法的年輕同學找到了前進的方向。劉峰老師作為優秀的大學生創業者,更是從自己的親身經歷出發,談了很多自己在創業過程面臨的困難以及心態的變化,同學們也是受益匪淺。最後,Goldberg 教授更是站在 CWRU 教授的角度,將創業和學業的平衡做了一番論述。

在文化藝術分論壇中我們有幸請到了國際和跨文化研究專家,馬克斯普朗克研究所博士王會鋒教授和 CIA 跨領域藝術專家,克里夫蘭美術學院教授,也曾任中國中央美術學院任教的 Nicole Condon 教授。兩位教授都討論到前些年全球的大趨勢是注重科技和經濟發展的,而文化藝術這種從人類出現就隨之誕生的傳統文化卻反而被大家所不重視。在經濟全球化的背景下,

文化輸出開始逐漸顯露出重要的戰略意義。因此近幾年文化藝術開始重新被人們重視起來。王會鋒教授提到文化藝術已經逐漸開始和科技領域有所重疊,或者更甚者在科技領域中充當着重要的一部分。未來文化藝術將不會是在人們傳統意義上所認為的單純的音樂或畫作,而是能夠和當今前沿科技融合併予以更好表達方式。而中國對於文化藝術的重視在近年也有很大的提高。國內的各小學初中都加入了美術課,並且會定期組織學生們參觀各個藝術博物館。Nicole Condon 教授提到當她在中國工作的時候也感受到了中國對於文化藝術的重視及熱情。她也提到文化藝術不再是大家傳統印象中的晦澀難懂的作品,而是能夠通過一件作品來反應當今社會的問題,引起人們對某些事物的思考。例如 Nicole Condon 教授曾在北京展出過自己一件關於霧霾的雕塑創作,借此提醒人們應該對環境加以保護。Nicole Condon 教授還提到自 1960 年代以來,新媒體藝術一詞被創造出來,它被用來描述將計算機技術作為創作過程和製作的重要部分的實踐。在當代實踐中,該術語指的是使用大規模生產和操縱虛擬世界,其工具和程序。因此,用于製作商業作品或用于更精細和概念性作品的設計者和藝術家實現了許多不同的計算機程序,例如 3D 建模,Illustrator 或 Photoshop。技術和科學的參與及其語言的應用擴展到太空,許多基于計算機的裝置融合了概念和新媒體。隨着不斷的技术發展,形成了新的審美,許多創意選擇在互聯網的虛擬舞臺上創作。

最終,第三屆凱斯西儲中美醫療峰會在峰會主席劉狄青的致辭中圓滿閉幕。下個學期凱斯西儲中美醫療峰會也會如期舉行,我們峰會團隊會不斷吸取經驗,努力為大家帶來更精彩的討論,敬請大家關注。(本文由凱斯峰會提供)

